



ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu JUDr. Igora Burgera a sudcov JUDr. Jany Serbovej a JUDr. Milana Lipovského na verejnom zasadnutí konanom dňa 14. septembra 2011 prerokoval dovolanie, ktoré podala ministerka spravodlivosti Slovenskej republiky v trestnej veci proti obvineným **E. M.** a **J. T.**, vedenej na Okresnom súde Revúca pod sp. zn. 1T 128/2010 a podľa § 377 a § 386 ods. 1, ods. 2 Tr. por. jednomyselne takto

r o z h o d o l :

Trestným rozkazom Okresného súdu Revúca z 11. novembra 2010, sp. zn. 1T 128/2010, z dôvodu uvedeného v § 371 ods. 1 písm. h/ Tr. por. v znení účinnom do 31. augusta 2011

b o l p o r u š e n ý z á k o n

v ustanovení § 34 ods. 7 písm. b/ Tr. zák. v znení účinnom do 31. augusta 2011
v n e p r o s p e c h obvineného E. M. a obvineného J. T..

Najvyšší súd Slovenskej republiky tento trestný rozkaz **z r u š u j e**.

Súčasne **z r u š u j e** aj ďalšie rozhodnutia naň obsahovo nadväzujúce, pokiaľ vzhľadom na zmenu, ku ktorej došlo zrušením, stratili podklad.

Podľa § 388 ods. 1 Tr. por. Okresnému súdu Revúca prikazuje, aby vec v potrebnom rozsahu znovu prerokoval a rozhodol.

O d ô v o d n e n i e

Trestným rozkazom Okresného súdu Revúca z 11. novembra 2010, sp. zn. 1T 128/2010, boli obvinení E. M.. a J. T. uznaní za vinných z prečinu krádeže podľa § 212 ods. 2 písm. d/ Tr. zák. formou spolupáchateľstva podľa § 20 Tr. zák. v podstate na tom skutkovom základe, že :

v priebehu mesiaca júl 2010 vrátane dňa 23. júla 2010 v katastri obce J., na parcelách č. X. a X. v lesnom poraste zv. „K.“ patriacom do lesného pôdneho fondu po vzájomnej dohode bez povolenia motorovou pílou vypílili stromy dub a hrab v množstve 3,89 m³ drevnej hmoty a popílené metrové kusy naložili do osobného motorového vozidla Škoda 120, ev. č. R..

M. odcudzením uvedeného množstva drevnej hmoty spôsobili škodu vo výške 172,02 eur.

Obom obvineným za to okresný súd uložil podľa § 212 ods. 2 Tr. zák. tresty odňatia slobody u obvineného E. M. pri zistení poľahčujúcich okolností podľa § 36 písm. j/, písm. l/ Tr. zák. a nezistení priťažujúcej okolnosti, vo výmere šiestich mesiacov s podmieneným odkladom jeho výkonu na skúšobnú dobu pätnástich mesiacov, u obvineného J. T. pri zistení poľahčujúcej okolnosti podľa § 36 písm. l/ Tr. zák. a priťažujúcej okolnosti podľa § 37 písm. m/ Tr. zák. s použitím § 42 ods. 1 Tr. zák. súhrnný trest odňatia slobody vo výmere ôsmich mesiacov, ktorý mu podmiennečne odložil na skúšobnú dobu osemnástich mesiacov.

Obvinenému J. T. uložil aj trest zákazu činnosti viesť motorové vozidlá všetkého druhu na dva roky.

Súčasne u tohto obvineného zrušil výrok o treste právoplatného trestného rozkazu Okresného súdu Revúca zo dňa 16. augusta 2010, sp. zn. 2T 203/10, (trest odňatia slobody vo výmere štyroch mesiacov s podmieneným odkladom jeho výkonu na skúšobnú dobu

jedného roka a trest zákazu činnosti viesť motorové vozidlá všetkého druhu v trvaní dvoch rokov).

Podľa § 54 Tr. zák. uložil súd, popri trestoch odňatia slobody s podmieneným odkladom ich výkonu, obom obvineným aj tresty povinnej práce vo výmere sto hodín každému jednému z nich.

Poškodenú stranu M. odkázal súd s nárokom na náhradu škody na občianske súdne konanie.

Trestný rozkaz u oboch obvinených nadobudol právoplatnosť dňom 24. novembra 2010 (podľa vyznačenia súdu).

Dňa 29. marca 2011 podala ministerka spravodlivosti Slovenskej republiky proti trestnému rozkazu dovolanie podľa § 369 ods. 1 Tr. por. z dôvodu § 371 ods. 1 písm. h/ Tr. por. v prospech oboch obvinených.

V odôvodnení dovolania okresnému súdu najprv vytyka nesprávne vyznačenie právoplatnosti trestného rozkazu dňom 24. novembra 2010. Obvinenému E. M. bola obžaloba a trestný rozkaz, sp. zn. 1T 128/10, doručené dňa 16. novembra 2010. S poukazom na ustanovenie § 63 ods. 3 Tr. por. mal trestný rozkaz, podľa názoru ministerky, nadobudnúť právoplatnosť 25. novembra 2010.

Podstata dovolania ale spočíva v poukaze na nesprávny postup okresného súdu nerešpektujúci ustanovenie § 34 ods. 7 písm. b/ Tr. zák., podľa ktorého popri sebe nemožno uložiť trest odňatia slobody a povinnej práce. Keďže súd obom obvineným súčasne uložil trest odňatia slobody a trest povinnej práce, je daný dôvod na podanie dovolania podľa § 371 ods. 1 písm. h/ Tr. por., pretože bol uložený taký druh trestu, ktorý zákon za prejednávaný trestný čin nepripúšťa.

Lehota na podanie dovolania v prospech obvinených v zmysle § 370 ods. 2, ods. 3 Tr. por. uplynie ministerke spravodlivosti 16. novembra 2013.

Z uvedených dôvodov ministerka navrhla, aby Najvyšší súd Slovenskej republiky po vyslovení, že trestným rozkazom Okresného súdu Revúca, sp. zn. 1T 128/2010,

z 11. novembra 2010 bol porušený zákon v ustanovení § 34 ods. 7 písm. b/ Tr. zák. v neprospech obvineného E. M. a obvineného J. T. napadnutý trestný rozkaz zrušil, za súčasného zrušenia ďalších rozhodnutí naň obsahovo nadväzujúcich, pokiaľ vzhľadom na zmenu, ku ktorej došlo zrušením, stratili podklad.

Okresnému súdu Revúca prikázal, aby vec v potrebnom rozsahu znova prerokoval a rozhodol.

Obaja obvinení vo svojich vyjadreniach k podanému dovolaniu sa prostredníctvom svojho obhajcu JUDr. P. H., advokáta v Revúcej stotožnili s dôvodmi dovolania a žiadali mu vyhovieť v zmysle návrhu ministerky spravodlivosti.

Rovnaké stanovisko zaujal aj prokurátor Okresnej prokuratúry Revúca, ktorý predmetný trestný rozkaz považuje za nesprávny a nezákonný z dôvodov uvedených v podanom dovolaní a tomuto navrhuje vyhovieť.

Najvyšší súd Slovenskej republiky ako súd dovolací vzhľadom na § 567j ods. 5 až 7 Tr. por., konal o tomto dovolaní v intenciách uvedených ustanovení Trestného poriadku v znení účinnom do 31. augusta 2011. Konštatoval, že dovolanie je prípustné, bolo podané oprávnenou osobou a predpísaným spôsobom pri splnení podmienok dovolania. Preto v zmysle § 384 ods. 1 Tr. por. preskúmal zákonnosť a odôvodnenosť napadnutého trestného rozkazu ako aj správnosť jemu predchádzajúceho konania so zameraním na dôvod dovolania v ňom uvedený, pričom zistil, že bol porušený zákon.

Pokiaľ ide o výtku týkajúcu sa údajne nesprávne okresným súdom vyznačenej právoplatnosti napadnutého trestného rozkazu, táto je nedôvodná. Pri pozornejšom štúdiu spisu by ministerke neuniklo, že obvinenému E. M. boli trestný rozkaz a obžaloba v predmetnej veci doručené dňa 15. novembra 2010 (dátumy na doručenke podpísanej obv. M. sú zreteľne čitateľné) na adresu U., čiže v ten istý deň ako aj obvinenému J. T.. Následné doručenie tých istých písomností obvinenému E. M. na ďalšiu adresu ešte aj 16. novembra 2010 nemôže negovať zákonným spôsobom vykonané doručenie už 15. novembra 2010.

Iná je situácia v meritórnom dôvode podaného dovolania.

Samosudca Okresného súdu Revúca napriek Trestným zákonom vylúčenej možnosti uloženia popri sebe trestov odňatia slobody a povinnej práce (§ 34 ods. 7 písm. b/ Tr. zák.) toto ustanovenie v danom prípade nerešpektoval a obom obvineným napadnutým trestným rozkazom uložil tieto tresty popri sebe. Z dikcie § 34 ods. 7 písm. b/ Tr. zák. je pritom zrejmé, že popri ktorejkoľvek forme uloženého trestu odňatia slobody nie je možné súčasne uložiť aj trest povinnej práce.

Samosudca uvedeným rozhodnutím porušil zákon v neprospech oboch obvinených, pretože im uložil taký druh trestu, ktorý zákon za prejednávany trestný čin nepripúšťa. Táto skutočnosť súčasne založila dôvod dovolania v zmysle § 371 ods. 1 písm. h/ Tr. por.

Keďže bol splnený dôvod dovolania podľa už uvedeného § 371 ods. 1 písm. h/ Tr. por. a Najvyšší súd Slovenskej republiky zistil porušenie zákona v ustanovení § 34 ods. 7 písm. b/ Tr. zák., podľa § 386 ods. 1 Tr. por. toto porušenie vyslovil a podľa § 386 ods. 2 Tr. por. zrušil napadnutý trestný rozkaz za súčasného zrušenia ďalších rozhodnutí naň obsahovo nadväzujúcich, pokiaľ vzhľadom na zmenu, ku ktorej došlo zrušením, stratili podklad. Podľa § 388 ods. 1 Tr. por. Okresnému súdu Revúca prikázal, aby vec v potrebnom rozsahu znovu prerokoval a rozhodol.

V novom konaní okresný súd musí mať na zreteli aj skutočnosť, že obaja obvinení už trest povinnej práce v uloženom rozsahu sto hodín každému jednému z nich vykonali (č. l. 97 až 101 spisu).

P o u č e n i e : Proti tomuto rozsudku opravný prostriedok nie je prípustný.

V Bratislave 14. septembra 2011

JUDr. Igor B u r g e r, v. r.
predseda senátu

Za správnosť vyhotovenia : Ing. Alžbeta Kóňová